



Zur Auslieferung liegen bereit

MACBETH
*
WIE ES EUCH GEFÄLLT
*
TROILUS UND CRESSIDA
*

Im April folgt:

KÖNIG LEAR

Auf die Ausstattung wurde besondere Sorgfalt verwandt.

Die Bücher sind in der Offizin Doeschel & Trepte auf gutem holzfreiem Papier gedruckt.

Preis jedes Pappbandes Mark 35.- / Preis jedes Leinenbandes Mark 45.-

Falls bis zum 1. April bestellt mit 40 Prozent Rabatt - Partie 11/10 - Einband netto.

*

Wir laden gleichzeitig zur

Subskription der Luxusausgabe

ein, von der im April die ersten Bände zur Ausgabe gelangen.

Einhundertzwanzig Exemplare wurden auf weißem Bütten abgezogen,

handschriftlich numeriert und in Kalbleder flexibel gebunden.

Preis etwa Mark 250.-

*

Aus den ersten Presseurteilen.

Vossische Zeitung: „Hans Rothe geht mit heutigem Sprachempfinden und ausgerüstet mit den Ergebnissen moderner Shakespeare-Forschung an das Werk des Briten, merzt aus, was im Original oder infolge der Schlegelschen Interpretation unshakespearisch wirkt, und kommt dem Ziel, den verdeutschten Shakespeare wie eine deutsche Originalarbeit wirken zu lassen, beträchtlich näher als die klassizistische Form Schlegels.“

Neue Züricher Ztg.: „Die Sprache ist überall leichter und freier geworden, so daß man nirgends das Gefühl des Übersetzten hat.“

Leipziger Neueste Nachrichten: „Hans Rothe konnte bei seiner Übersetzung die neuesten Ergebnisse der Shakespeare-Forschung verwerten, insbesondere auch die als nicht von dem Dichter herrührend erkannten Einschaltungen, Rekonstruktionen und Bearbeitungen in Shakespeares Dramen entsprechend behandeln und sich durch ihre Fortlassung der Uraufführung des Werkes wieder nähern. Endlich hat Rothe in Auswertung der letzten Forschungsergebnisse auch die Interpunktion der alten Drucke, deren rein rhythmischen Charakter man lange verkannt hat, wieder hergestellt. Rothes Übersetzung spricht sich sehr leicht, geht leicht ins Ohr und wahrlich durchaus den Stil.“

MEYER & JESSEN VERLAG / MÜNCHEN